



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 19.01.2004  
COM(2003) 851 definitief

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**met betrekking tot de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek tot wijziging van de overeenkomst betreffende de uitbreiding van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) die op 13 april 2000 in het kader van de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer werd gesloten**

(door de Commissie ingediend)

## TOELICHTING

1. De implementatie van het bij Besluit nr. 1/99<sup>1</sup> van de Gemengde Commissie Gemeenschappelijk Douanevervoer ingevoerde geautomatiseerde systeem voor douanevervoer vereist het gebruik van een internationaal computernetwerk voor de uitwisseling van informatie tussen de bevoegde autoriteiten van de partijen bij de Overeenkomst van 20 mei 1987 betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer<sup>2</sup>.
2. Overeenkomstig Besluit nr. 2/99 van de Gemengde Commissie moeten alle partijen bij de bovenvermelde overeenkomst hiervoor het door de Europese Gemeenschap ontwikkelde gemeenschappelijke communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) gebruiken. Het besluit bepaalt dat door de Gemeenschap met elk van de betrokken partnerlanden een overeenkomst wordt gesloten tot vaststelling van de benodigde regeling<sup>3</sup>.
3. De Gemeenschap en Tsjechië hebben een dergelijke overeenkomst bij briefwisseling gesloten op 13 april 2000<sup>4</sup>.
4. De overeenkomst stelt een systeem van voorfinanciering vast dat inhoudt dat Tsjechië een vast bedrag betaalt als voorschot voor de jaarlijkse kosten van het gebruik van het netwerk en een reserve aanvult voor onvoorziene uitgaven en verdere ontwikkeling waarop de Commissie de kosten van de ondersteunende diensten aan dat land in mindering brengt.
5. Nu Tsjechië in het Phare-netwerk is opgenomen en op 25 november 2002 contracten zijn gesloten voor de verstrekking van ondersteunende diensten (CCN/CSI) aan Tsjechië, worden de kosten voor het verstrekken van die diensten in Tsjechië betaald uit het pretoetredingsfonds en niet meer volgens de regeling waarin de overeenkomst van 13 april 2000 voorziet.
6. De overeenkomst moet daarom worden gewijzigd teneinde de toepassing van de overeengekomen regeling te beëindigen.
7. De Commissie stelt de Raad voor met Tsjechië een overeenkomst te sluiten tot wijziging van de overeenkomst van 13 april 2000, zulks op basis van de tekst in bijlage I.

---

<sup>1</sup> PB L 65 van 12.3.1999, blz. 50.

<sup>2</sup> PB L 226 van 13.8.1987, blz. 2.

<sup>3</sup> Artikel 1: Aangangsel I van de overeenkomst werd als volgt gewijzigd:  
In artikel 23 bis wordt het volgende als nieuw lid 1 bis ingevoegd:

„1a. Voor de uitwisseling van informatie bedoeld in lid 1 wordt door alle partijen bij de overeenkomst gebruikgemaakt van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (Common Communications Network / Common Systems Interface (CCN/CSI)) van de Gemeenschap. De financiële bijdrage van de EVA-landen en andere daarmee verband houdende aangelegenheden worden in overleg tussen de Gemeenschap en elk EVA-land geregeld.”

<sup>4</sup> PB L 119 van 7.5.1999, blz. 53.

<sup>4</sup> PB L 102 van 27.4.2000, blz. 59.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

**met betrekking tot de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Tsjechische Republiek tot wijziging van de overeenkomst betreffende de uitbreiding van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) die op 13 april 2000 in het kader van de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer werd gesloten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>5</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap heeft op 13 april 2000 met de Tsjechische Republiek een overeenkomst gesloten betreffende de uitbreiding van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) tot dat land.
- (2) Die overeenkomst voorziet in voorfinanciering door de Tsjechische Republiek van de kosten die de Commissie maakt voor het verstrekken van de benodigde diensten.
- (3) Op 25 november 2002 heeft de Commissie contracten gesloten voor de verstrekking van die diensten aan de Tsjechische Republiek in het kader van het Phare-netwerkproject.
- (4) De overeenkomst van 13 april 2000 moet daarom worden gewijzigd teneinde de toepassing van de regeling waarin die overeenkomst voorziet, te beëindigen.
- (5) In punt XI van de overeenkomst wordt bepaald dat de partijen de overeenkomst met wederzijdse instemming kunnen wijzigen,

BESLUIT:

### *Enig Artikel*

De Raad machtigt de Commissie om namens de Europese Gemeenschap met de Tsjechische Republiek op basis van de tekst in bijlage I een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te sluiten tot wijziging van de op 13 april 2000 gesloten overeenkomst waarin

---

<sup>5</sup> PB C [...] van [...], blz. [...]

de procedure wordt vastgesteld voor de uitbreiding van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI).

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## BIJLAGE I

### BRIEFWISSELING

**tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds, tot wijziging van de overeenkomst betreffende de uitbreiding tot de Tsjechische Republiek van het gebruik van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) voor het Nieuwe Geautomatiseerde Systeem voor Douanevervoer (NCTS), welke overeenkomst op 13 april 2000 is gesloten op grond van Besluit nr. 2/99 van de Gemengde Commissie EG/EVA Gemeenschappelijk Douanevervoer**

*A. Brief van de Europese Commissie*

Mijnheer,

Met betrekking tot de op 13 april 2000 gesloten overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de uitbreiding tot de Tsjechische Republiek van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) voor het Nieuwe Geautomatiseerde Systeem voor Douanevervoer, en onder verwijzing naar punt XI van die overeenkomst, stel ik namens de Europese Gemeenschap de volgende wijzigingen voor:

1. In verband met het feit dat op 25 november 2002 in het kader van het Phare-netwerkproject contracten zijn gesloten voor de verstrekking van CCN/CSI-diensten aan de Tsjechische Republiek, is het in januari 2003 opgestelde rekeningafschrift het laatste rekeningafschrift in het kader van de op 13 april 2000 overeengekomen regeling.
2. De toepassing van de bepalingen van de overeenkomst wordt hierbij beëindigd.

Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat de Tsjechische Republiek met het bovenstaande instemt.

*B. Brief van de Tsjechische Republiek*

Mijnheer,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief betreffende de wijziging van de op 13 april 2000 gesloten overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de uitbreiding tot de Tsjechische Republiek van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) voor het nieuwe geautomatiseerde systeem voor douanevervoer, welke als volgt luidt:

„Met betrekking tot de op 13 april 2000 gesloten overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de uitbreiding tot de Tsjechische Republiek van het gemeenschappelijk communicatienetwerk met gemeenschappelijke systeeminterface (CCN/CSI) voor het Nieuwe Geautomatiseerde Systeem voor Douanevervoer, en onder verwijzing naar punt XI van die overeenkomst, stel ik namens de Europese Gemeenschap de volgende wijzigingen voor:

1. In verband met het feit dat op 25 november 2002 in het kader van het Phare-netwerkproject contracten zijn gesloten voor de verstrekking van CCN/CSI-diensten aan de Tsjechische Republiek, is het in januari 2003 opgestelde rekeningafschrift het laatste rekeningafschrift in het kader van de op 13 april 2000 overeengekomen regeling.
2. De toepassing van de bepalingen van de overeenkomst wordt hierbij beëindigd.”

De Tsjechische Republiek heeft de eer te bevestigen dat zij op wederkerige basis haar instemming bevestigt met de verbintenis die de Europese Gemeenschap in deze brief is aangegaan.

# FINANCIËEL MEMORANDUM

DATUM:

1.	BEGROTINGSLIJN: B5-303 and 6093 (staat van ontvangsten)	VASTLEGGINGS- KREDIETEN:		
2.	TITEL: Douane 2000 en Ontvangsten voortvloeiend uit de deelneming van derde landen aan samenwerkingsovereenkomsten op douanegebied; beëindiging van voorfinancieringsregeling			
3.	JURIDISCHE GRONDSLAG: Besluit nr. 2/99 van de Gemengde Commissie EG/EVA Gemeenschappelijk Douanevervoer van 30 maart 1999 tot wijziging van aanhangsel I van de overeenkomst van 20 mei 1987 betreffende een gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer, PB L 119 van 7.5.1999, blz. 53. Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van 13 april 2000, PB L 102 van 27.4.2000, blz. 59.			
4.	DOEL: Beëindiging voorfinancieringsregeling voor het gebruik van CCN/CSI door Tsjechië.			
5.	FINANCIËLE GEVOLGEN	12 MAANDEN  (miljoen euro)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR [n] (miljoen euro)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR [n+1] (miljoen euro)
5.0	UITGAVEN – zie opmerkingen – TEN LASTE VAN EG-BEGROTING (RESTITUTIES/MAATREGELEN) – NATIONALE AUTORITEITEN – ANDERE		0,02813340	0
5.1	ONTVANGSTEN – zie opmerkingen – EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) – NATIONAAL		0	0
5.0.1	GERAAMDE UITGAVEN	[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.1.1	GERAAMDE ONTVANGSTEN			[n+5]
5.2	BEREKENINGSWIJZE: Na aftrek van de kosten voor de dienstverlening t/m 24.11.2002 en rekening houdend met de verzoeken om definitieve betaling van de contractanten, bedraagt het saldo op 31.1.2003 +/- € 28.133,40.			
6.0	Financiering mogelijk via kredieten vallende onder het betrokken hoofdstuk van de lopende begroting:			JA
6.1	Financiering mogelijk via overdracht tussen hoofdstukken van de lopende begroting:			NEE
6.2	Aanvullend budget noodzakelijk:			NEE
6.3	In volgende begrotingen in te schrijven kredieten:			JA-NEE
OPMERKINGEN: Volgens de overeenkomst van 13 april 2000 moet de Commissie Tsjechië ieder jaar vóór 31 juli in kennis stellen van het vaste bedrag dat op de eerstvolgende 15 mei moet worden overgemaakt als voorschot voor de verstrekking van CCN/CSI-diensten. In 2002 heeft Taxud Tsjechië medegedeeld dat voor 2003 het voorschot 0 bedraagt, omdat deze dienstverlening aan Tsjechië wordt opgenomen in het Phare-netwerkproject. Na het opstellen van het afsluitende rekeningafschrift op 31.1.2003 zijn daarom procedures ingesteld voor de terugbetaling van het saldo aan Tsjechië via post 6093 van de staat van ontvangsten.				